STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2013 年 4 月 19 日

州長 CUOMO 劃撥超過 800 萬美元聯邦資金以幫助遭受超級風暴 SANDY 影響之地方政府償付清理費用

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈，紐約州政府已向遭受超級風暴 Sandy 影響之地區劃撥超過 800 萬美元，以幫助償付風暴後的清理費用。獲得該等 FEMA 批准資金之地方政府包括：Suffolk 郡 Amityville 村；Suffolk 郡 Babylon 村；Suffolk 郡 Huntington 鎮；Suffolk 郡 Southampton 鎮；Westchester 郡 Bedford 鎮；及 Bronx 的紐約植物園。

「超級風暴 Sandy 所過之處，給諸多社區帶來了嚴重而廣泛的破壞，」州長 Cuomo 說。「這種影響既涉及實體方面，亦涉及財務方面。地方政府必須在風暴後迅速行動起來，清理遺留下的破壞和殘餘物，而相關成本十分高昂。隨著我們繼續恢復和重建，我非常高興能夠劃撥該等重要的聯邦資金，幫助那些遭受風暴影響之地區償付相關費用。」

「恢復遭受超級風暴 Sandy 破壞的社區是本部門的第一要務，而該等公共補助償付資金將會幫助各受災社區的財政事務重回正軌。」紐約州國土安全及緊急服務署署長 Jerome M. Hauer 說。

該等聯邦資金的發放是本州將向受災市政當局授予和支付的持續、預期未來償付金的一部份。目前正基於各種專案向市政當局進行償付，該等專案包括建造和爆破、砂土和植被殘餘物清理、EOC 活動、疏散、檢查、緊急 IT 維修和恢復，及「庇護和臨時基本動力」(STEP)計畫。隨著 FEMA 承擔資金義務，本州將會繼續進行該等償付。

Suffolk 郡 Huntington 鎮

Suffolk 郡 Huntington 鎮獲得 4,079,266 美元。該鎮在風暴後發生的費用涉及與清理那些導致重大潛在危險之倒伏樹木、樹丫、電線及受污染沙土相關的勞力、設備與合同費用。

「對於 Huntington 鎮及其眾多社區來說，超級風暴 Sandy 是一場造成廣泛破壞的大浩劫。鎮上的工人、官員和先遣救災人員們日以繼夜地清理風暴後的殘餘物，而這項工作被證明是耗資巨大的，」參議員 Carl L. Marcellino 說。「該筆償付金將會長期確保 Huntington 的納稅人不必獨自負擔全部的費用。我感謝州長 Cuomo 積極迅速地撥付該筆資金。」

眾議員 Chad A. Lupinacci 說：「像長島的許多其他地區一樣，Huntington 鎮也遭受到了超級風暴

Sandy 的巨大破壞。該等 FEMA 批准資金恰似雪中送炭。Huntington 居民已準備好掃盡 Sandy 的陰霾，重返生活正規。」

Suffolk 郡 Southampton 鎮

Suffolk 郡 Southampton 鎮獲得 1,512,091 美元。Sandy 期間，暴風驟雨颳倒了樹木和電線，低窪地區遭致的洪水在全鎮造成了潛在的危險和斷電。鎮上堆積了超過 100,000 立方碼的樹木和混雜植被殘餘物，這皆由市政和承包商加以清除，包括租用設備來加快清理進度。

「對於地方政府來說，拿到恢復資金至關重要，而對於 Southampton 更是如此，因為能夠拉動經濟的旅遊季即將開啟，」參議員 Kenneth P. LaValle 說，他還是參議院 Sandy 預算分委員會成員。

眾議員 Fred W. Thiele, Jr. 說：「我讚賞州長 Cuomo 對 Southampton 鎮的援助。該社區的主幹道極少，因此須不惜一切代價儘快地清理道路，以便應急救援車輛和被疏散人員順利通行。我們非常高興能夠獲得該筆 FEMA 償付資金。」

Suffolk 郡 Babylon 村

Suffolk 郡 Babylon 村獲得 832,604 美元。Sandy 期間，洪水、狂風暴雨和巨浪造成了巨大的破壞，狂暴的颶風將許多樹木連根拔起，並導致人行道和路肩隆起。該村必須租用設備來幫助蒐集和清除殘餘物，其中包括 2,500 公噸的建築和損毀垃圾，及近 1,600 公噸的植被垃圾。這兩類垃圾的清理工作已由該村的勞動力完成。

參議員 Phil Boyle 說：「地方政府一直在奮力填補這筆意外的超級風暴 Sandy 清理支出。我想要感謝州長 Cuomo 為 Babylon 村撥付這筆資金，並十分高興地看到，隨著清理工作的繼續，該等償付金將會不斷惠及其他受災社區。」

眾議員 Joseph Saladino 說：「如今，紐約州必須正確解決的最重要之事，即是確保我們那些遭受超級風暴 Sandy 侵襲的市政當局、民眾和地方企業獲得急需的幫助。我曾呼籲儘快將該等援助授予我們的社區，如今，我感謝州長 Cuomo 關注該呼籲。為保護居民及努力恢復正常生活，Babylon 村已耗費了巨額資金。我非常振奮能夠繼續與市長 Ralph Scordino 齊心協力，確保獲得 Albany 的援助。」

Westchester 郡 Bedford 鎮

Westchester 郡 Bedford 鎮獲得 585,766 美元。Sandy 期間，狂風造成了大量的危險植被殘餘物，包括倒伏在道路、公園和市政用地上的樹木和樹丫。該鎮利用市政勞力及承包商，從鎮上的公路和通道上清除了約 22,707 立方碼的樹木和植被殘餘物。

參議員 George Latimer 說：「我讚賞州長 Cuomo 為 Bedford 人民提供急需的幫助。我們十分感激他的支援，及在幫助該社區中所發揮的領導作用。」

眾議員 David Buchwald 說：「我第一時間目睹了超級風暴 Sandy 為 Bedford、Bedford Hills 和 Katonah 的家庭及企業所帶來的巨大傷害。我向州長 Cuomo 致以最深切的謝意，感謝他撥付該等聯邦資金來幫助 Bedford 鎮繼續在這場嚴重的風暴後重建家園。」

Bronx 的紐約植物園

Bronx 的紐約植物園獲得 520,929 美元。該植物園發生的費用來自對約 5,000 立方碼植被殘餘物的清除，包括阻擋了道路、通道和人行道的倒伏樹木，它們在該座國家級歷史地標園區中造成了危險狀況。

參議員 Jeff Klein 說：「每一年，來自全球各地的遊客來到 Bronx 行政區，欣賞該植物園中美麗的春景。藉助這筆關鍵的恢復資金，我們能夠最終確保 Bronx 中這個經久不衰的地標性景點儘快恢復昔日輝煌。正當我們繼續從超級風暴 Sandy 中恢復元氣時，我感謝州長 Cuomo 確保再次滿足該行政區之需求。」

眾議員 Mark Gjonaj 說：「對於我的選民、所有紐約市居民和廣大遊客來說，紐約植物園的地位非同一般。要將植物園恢復到 Sandy 前的狀況，所獲得的該筆資金至關重要。我感謝州長 Cuomo 授予該筆資金以重建我們的社區，並讓 Bronx 中的這顆璀璨明珠較以往更加絢麗多彩。」

Suffolk 郡 Amityville 村

Suffolk 郡 Amityville 村獲得 483,450 美元。該村的清理費用涉及清除、運輸、存放、削減和處置約 2,300 公噸的建築和損毀垃圾，及約 1,300 公噸的植被垃圾，其中包含倒伏的樹木、樹杈和樹根。狂風巨浪造成了大量的建築和損毀垃圾，包含外部和內部損壞，而所有這些皆曾堆積在村道上等待清除。清理殘餘物之費用包括使用包工設備所產生的市政勞動力和承包商加班費。該村亦雇用了設備和操作員來幫助蒐集殘餘物。建築和損毀垃圾被堆放在一個臨時地點。植被殘餘物也被堆放在一個臨時的殘餘物削減地點。曾雇請承包商來蒐集村街道上的殘餘物，並運到最終處置地點。

參議員 Charles J. Fuschillo, Jr. 說：「超級風暴 Sandy 對 Amityville 村造成了巨大的破壞和摧毀，遺留下數千公噸的殘餘物。該村耗費了龐大的資源來清除該等殘餘物，以便居民和企業能夠儘快地著手恢復和重建。該筆償付金將會顯著惠及 Amityville 村，為其持續恢復工作提供急需的支援。」

眾議員 Robert K. Sweeney 說：「超級風暴 Sandy 後的最初清理是一項需要萬眾一心，齊心協力的艱巨任務。風暴期間，Amityville 能夠仰仗地方志願者、市民組織和敬業的公務員，包括州長 Cuomo。透過確保我們的地方政府獲得聯邦援助來償付清理成本，州長持續貢獻著自己的力量。」

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber| press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

Chinese